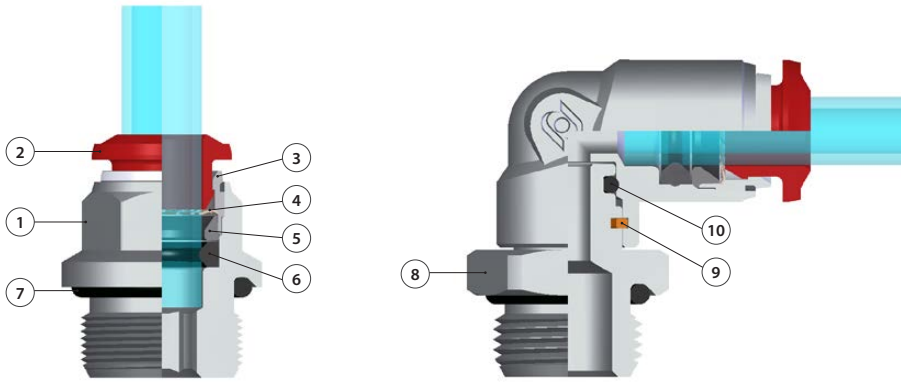
CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Norma di Riferimento
Reference standard
Entspricht der Norm
Norme de référence
Normativa de referencia
Norma de referência

1907/2006 REACH ✓ | 2011/65/CE RoHS ✓ | PED 2014/68/UE | ISO 14743:2020 | SILICON FREE



Materiali e Componenti (IT)
1 Corpo in ottone nichelato
2 Spintore sgancio tubo in resina acetalica
3 Capsula in ottone nichelato
4 Pinza d'aggraffaggio in acciaio inox AISI 301
5 Anello di posizionamento in tecnopolimero
6 Guarnizione sagomata in NBR
7 Guarnizione filetto in NBR
8 Basetta Filettata in Ottone Nichelato
9 Seeger
10 Guarnizione in NBR

Component Parts and Materials (GB)
1 Nickel-plated brass Body
2 Acetalic resin Collet
3 Nickel-plated brass Capsule
4 Steel AISI 301 Clamping washer
5 Technopolymeric positioning ring
6 NBR Molded seal
7 NBR Thread packing
8 Base Threaded Nickel Plated Brass
9 Seeger
10 NBR seal

Komponenten und Materialien (DE)
1 Körper Messing vernickelt
2 Rohr Lösering Acetal
3 Haltering Messing vernickelt
4 Zahnscheibe Edelstahl AISI 301
5 Positionierring Technopolymer
6 Lippendichtung nbr
7 Gewindeabdichtung nbr
8 Gewindebasis Messing vernickelt
9 Seeger
10 Lippendichtung NBR

Matériaux et Composants (FR)
1 Corps: Laiton nickelé
2 Poussoir: Résine acétal
3 Capsule de retenue: Laiton nickelé
4 Rondelle d'accrochage: AISI 301
5 Anneau de positionnement: Technopolymère
6 Joint à lèvre: NBR
7 Joint d'étanchéité du filetage: NBR
8 Bague de sécurité en laiton nickelé
9 Seeger
10 Joint en NBR

Materiales y Componentes (ES)
1 Cuerpo en latón niquelado
2 Anillo de extracción tubo en resina acetálica
3 Cápsula en latón niquelado
4 Pinza de agarre en acero inox AISI 301
5 Anillo de posicionamiento en tecnopolímero
6 Junta de forma en NBR
7 Junta rosca en NBR
8 Base roscada en latón niquelado
9 Seeger
10 Junta en NBR

Materiais e Componentes (PT)
1 Corpo em latão niquelado
2 Anilha de liberação do tubo em resina acetálica
3 Cápsula de latão niquelado
4 Pinça de travamento em aço-inox AISI 301
5 Anel de posicionamento em tecnopolímero
6 Vedação em NBR
7 Vedação da rosca em NBR
8 Base roscada em latão niquelado
9 Seeger
10 Vedação em NBR

Pressioni
Pressures
Druckbereich
Pressions
Presiones
Pressões

- 0.99 bar (-0.099 MPa)
20 bar (2.0 MPa)

Temperature
Temperatures
Temperatur
Températures
Temperaturas
Temperaturas

- 20 °C
+ 80 °C

Fluidi compatibili
Aria compressa / Vuoto / Acqua

Fluids
Compressed air / Vacuum / Water

Geeignete Medien
Druckluft / Vakuum / Wasser

Fluides compatibles
Air comprimé / Vide / Eau

Fluidos compatibles
Aire comprimido / Vacío / Agua

Fluidos compatíveis
Ar comprimido / Vácuo / Água

Tubi di Collegamento (IT)
Tubi in materiale plastico:
PA6, PA11, PA12, Polietilene, *Poliuretano, PTFE, FEP.
*Utilizzo da 90 a 98 Shore, per la massima prestazione è consigliato 98 Shore A.

Connection Tubes (GB)
Plastic tubes:
*PA6, PA11, PA12, Polyethylene, *Polyurethane, PTFE, FEP.*
**Use from 90 to 98 Shore, for maximum performance is recommended 98 Shore A.*

Geeignete Rohre (DE)
Kunststoffrohre:
*PA6, PA11, PA 12, Polyethylene, *Polyurethan, PTFE, FEP.*
**Verwenden Sie 90 bis 98 Shore, für maximale Leistung wird 98 Shore A empfohlen.*

Tubes Conseillés (FR)
Tubes plastiques:
*PA6, PA11, PA12, Polyéthylène, *Polyuréthane, PTFE, FEP.*
**Utilisation de 90 à 98 Shore, pour une performance maximale recommandée 98 Shore A.*

Tubos de Conexión (ES)
Tubos en material plástico:
*PA6, PA11, PA 12, Polietileno, *Poliuretano, PTFE, FEP.*
**Uso de 90 a 98 Shore, para un máximo rendimiento se recomienda 98 Shore A.*

Tubos de Conexão (PT)
Tubos em material plástico:
*PA6, PA11, PA12, Polietileno, *Poliuretano, PTFE, FEP.*
**Uso de 90 a 98 Shore, para o desempenho máximo é recomendado 98 Shore A.*

Filettatura (IT)

Gas conica "UNIVERSAL SHORT".
Gas conica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.
Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.
Metrica conforme ISO R/262.

Threads (GB)

"UNIVERSAL SHORT" Tapered thread.
Tapered gas in conformity with ISO7.1, BS 21, DIN 2999.
Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.
Metric in conformity with ISO R/262.

Gewindearten (DE)

Konisches Gewinde "UNIVERSAL SHORT".
Konisches Gewinde nach Norm ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.
Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.
Metrisches Gewinde nach Norm ISO R/262.

Filetages (FR)

Filetage conique "UNIVERSAL SHORT".
Filetage conique conforme: ISO7.1, BS 21, DIN 2999.
Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A.
Filetage métrique conforme: ISO R/262.

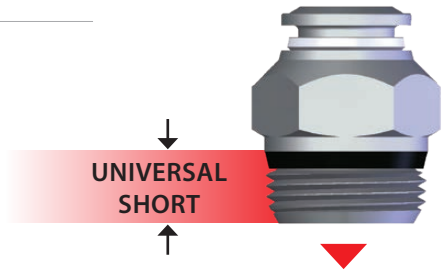
Roscas (ES)

Gas cónica "UNIVERSAL SHORT".
Gas cónica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.
Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.
Métrica conforme ISO R/262.

Roscas (PT)

Gas cônica "UNIVERSAL SHORT".
Gas cônica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.
Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.
Métrica conforme ISO R/262.

UNIVERSAL SHORT



NPT NPTF	Conica *Tapered* *Konisch* *Conique* *Cónica* *Cônica*	**ISO 7 BSPP**	Cilindrica *Parallell* *Zylindrisch* *Cylindrique* *Cilíndrica* *Paralela*	**ISO 7 BSPT PT**	Conica *Tapered* *Konisch* *Conique* *Cónica* *Cônica*	**ISO 228 BSP PF**	Cilindrica *Parallell* *Zylindrisch* *Cylindrique* *Cilíndrica* *Paralela*

"UNIVERSAL SHORT" (IT)

La filettatura conica "UNIVERSAL SHORT" è progettata per soddisfare le seguenti caratteristiche:
- ridurre la lunghezza d'ingombro;
- ridurre la chiave rispetto ad alcuni raccordi con filettature cilindriche;
- consentire l'accoppiamento con diversi standard di fillettature femmina sia coniche che cilindriche.

"UNIVERSAL SHORT" (GB)

The "UNIVERSAL SHORT" taper thread has been designed to offer the following advantages to the users:
- *reduced overall lenght;*
- *smaller hex dimensions compared to the parallel threads;*
- *to allow the assembly with different female threads both taper as well as parallel.*

"UNIVERSAL SHORT" (DE)

Das konische Gewinde "UNIVERSAL SHORT" ist so konzipiert, dass folgende Vorteile erzielt werden:
- *Reduzierung der Länge des Gewindes-kürzere Montagezeit;*
- *Reduzierung der Schlüsselweite im Vergleich von Verschraubungen mit zylindrischen Gewinden-geringerer Lochabstand;*
- *Ermöglicht den Einsatz in verschiedene Gewindearten, sowie in konische- und zylindrische Innengewinde.*

"UNIVERSAL SHORT" (FR)

Le filetage conique "UNIVERSAL SHORT" a été conçu pour satisfaire les exigences suivantes:
- *réduire la longueur d'encombrement;*
- *réduire les dimensions hexagonales par rapport au filetage cylindrique;*
- *permettre le montage avec divers taraudages standards soit coniques soit cylindriques.*

"UNIVERSAL SHORT" (ES)

La rosca cónica "UNIVERSAL SHORT" ha sido proyectada para satisfacer las siguientes características:
- *reducir la longitud;*
- *reducir la llave respecto a algunos racores con rosca cilíndrica;*
- *consentir el acoplamiento con diferentes standard de roscas hembra sean cónicas o cilíndricas.*

"UNIVERSAL SHORT" (PT)

A rosca cônica "UNIVERSAL SHORT" é projetada para satisfazer às sequintes características:
- *reduzir o comprimento da conexão;*
- *reduzir o dimensional com relação às roscas paralelas;*
- *permitir o acoplamento da conexão a diferentes tipos de rosca fêmea, sejam elas cônicas ou paralelas.*



Inclinate
Inclined
Geneigt
Incliné
Inclinada
Inclinadas



Concave
Concave
Konkav
Concave
Cóncava
Côncavas



Convesse
Convex
Konvex
Convexe
Convexa
Convexas

(IT)

Consentire una completa tenuta anche su superfici non perfettamente piane, concave, convesse o inclinate, con diversi smussi o raggi.

(GB)

To ensure the right tightening also with surfaces not perfectly flat, without spot-facing, concave convex and with different kinds of chamfers or radius.

(DE)

Eine vollständige Abdichtung ist auch auf unebenen Flächen, wie geneigt, konkav oder konvex und mit unterschiedlichen Radien oder Fasen gewährleistet.

(FR)

Pour permettre une parfaite étanchéité même sur des surfaces non planes, concaves, convexes ou inclinées et avec différents chanfreins ou rayons.

(ES)

Consentir una completa estanqueidad incluso en superficies no perfectamente planas, cóncavas, convexas o inclinadas, con diferentes ángulos o radios.

(PT)

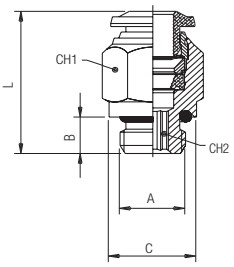
Permite um aperto correto em superfícies não perfeitamente planas, côncavas, convexas ou inclinadas, com diferentes chanfros ou raios.

50020

RACCORDO DIRITTO MASCHIO CILINDRICO

STRAIGHT MALE ADAPTOR (PARALLEL)
GERADE EINSCHRAUBVERSCHRAUBUNG ZYLINDRISCH
RACCORD DROIT MÂLE, CYLINDRIQUE
RACOR RECTO MACHO CILÍNDRICO CON TÓRICA
CONEXÃO RETA COM ROSCA PARALELA





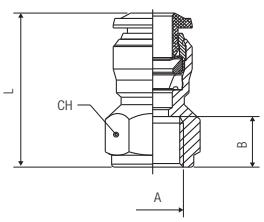
Code	Tube	A	B	C	L	CH1	CH2	Pack.
50020 00 021	3	M5	3.6	8	19	8	2	10
50020 00 034	4	M3	3	10	21	8	-	10
50020 00 001	4	M5	3.6	8	21	10	2	10
50020 00 002	4	1/8	5.4	13	20	10	3	10
50020 00 022	4	1/4	7.1	16	19.5	16	3	10
50020 00 041	4	3/8	8.1	20	18	20	3	10
50020 00 018	5	M5	3.6	8	23.5	12	2	10
50020 00 019	5	1/8	5.4	13	22	12	4	10
50020 00 036	5	1/4	7.1	16	22	12	4	10
50020 00 020	6	M5	3.6	10	24.5	13	2	10
50020 00 003	6	1/8	5.4	13	23.5	13	4	10
50020 00 004	6	1/4	7.1	16	23.5	13	4	10
50020 00 027	6	3/8	8.1	20	25	13	4	10
50020 00 028	6	1/2	9.6	25	27	13	4	10
50020 00 005	8	1/8	5.4	13	25	14	5	10
50020 00 006	8	1/4	7.1	16	23	14	6	10
50020 00 007	8	3/8	8.1	20	24	14	6	10
50020 00 029	8	1/2	9.6	25	26.5	14	6	10
50020 00 030	10	1/8	5.4	13	30	17	5	10
50020 00 008	10	1/4	7.1	16	30.5	17	6	10
50020 00 009	10	3/8	8.1	20	27.5	17	8	10
50020 00 031	10	1/2	9.6	25	27	17	8	10
50020 00 032	12	1/4	7.1	16	34.5	20	6	10
50020 00 011	12	3/8	8.1	20	34	20	8	10
50020 00 023	12	1/2	9.6	25	31	22	10	10
50020 00 024	14	3/8	8.1	20	35	21	10	10
50020 00 025	14	1/2	9.6	25	32	22	11	10
50020 00 042	16	3/8	8.1	20	36	23	10	10
50020 00 043	16	1/2	9.6	25	37	25	12	10
50020 00 046	4	M6x1	3.6	10	21	10	2.5	10
50020 00 033	4	M8x1	5.4	12	19	10	3	10
50020 00 037	6	M8x1	5.4	12	24.5	13	3	10
50020 00 038	6	M10x1	5.4	13	23	13	4	10
50020 00 012	6	M12x1	7.3	15	23.5	13	4	10
50020 00 013	6	M12x1.25	7.3	15	23.5	13	4	10
50020 00 014	6	M12x1.5	7.3	15	23.5	13	4	10
50020 00 039	8	M8x1	5.4	12	25.5	14	4	10
50020 00 040	8	M10x1	5.4	13	25.5	14	4	10
50020 00 017	8	M12x1.5	7.3	15	27.5	14	6	10

50030

RACCORDO DIRITTO FEMMINA

STRAIGHT FEMALE ADAPTOR
AUFSCHRAUBVERSCHRAUBUNG
RACCORD DROIT, TARAUDE
RACOR RECTO HEMBRA
CONEXÃO RETA COM ROSCA FÊMEA





Code	Tube	A	B	L	CH	Pack.
50030 00 007	3	M5	5.5	18.5	9	10
50030 00 008	4	M5	5.5	21	11	10
50030 00 001	4	1/8	8.5	24	13	10
50030 00 009	4	1/4	11	27.5	16	10
50030 00 006	5	1/8	8.5	26.5	13	10
50030 00 002	6	1/8	8.5	26	13	10
50030 00 003	6	1/4	11	29.5	16	10
50030 00 004	8	1/8	8.5	27	15	10
50030 00 005	8	1/4	11	29.5	17	10
50030 00 010	8	3/8	12	32	19	10
50030 00 011	10	1/4	11	32	18	10
50030 00 012	10	3/8	12	33.5	19	10
50030 00 013	10	1/2	15	39	24	10
50030 00 014	12	3/8	12	36	21	10
50030 00 015	12	1/2	15	41	24	10
50030 00 016	16	3/8	12	40.5	24	10
50030 00 017	16	1/2	15	41.5	24	10

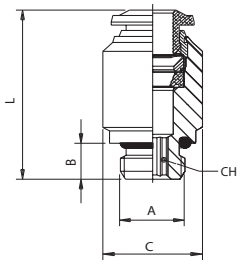
50015N

New

RACCORDO DIRITTO MASCHIO CILINDRICO ESAGONO INCASSATO

STRAIGHT MALE ADAPTOR (PARALLEL) WITH HEXAGON EMBEDDED
GERADE EINSCHRAUBVERSCHRAUBUNG MIT INNENSECHSKANT ZYLINDRISCH
RACCORD DROIT MÂLE, CYLINDRIQUE, 6-PANS INTERIEUR
RACOR RECTO MACHO CILÍNDRICO CON TÓRICA HEXÁGONO INTERIOR
CONEXÃO RETA COM SEXTAVADO INTERNO E ROSCA MÉTRICA





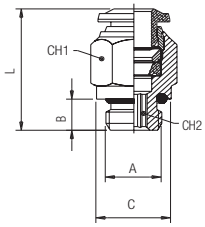
Code	Tube	A	B	C	L	CH	Pack.
50015 00 N03	6	1/8	5.4	12.8	23	4	10
50015 00 N04	8	1/8	5.4	14	26	5	10
50015 00 N12	10	1/4	7.1	17	31	6	10

50020N

RACCORDO DIRITTO MASCHIO CILINDRICO

STRAIGHT MALE ADAPTOR (PARALLEL)
GERADE EINSCHRAUBVERSCHRAUBUNG ZYLINDRISCH
RACCORD DROIT MÂLE, CYLINDRIQUE
RACOR RECTO MACHO CILÍNDRICO CON TÓRICA
CONEXÃO RETA COM ROSCA PARALELA





Code	Tube	A	B	C	L	CH1	CH2	Pack.
50020 00 N21	3	M5	3.6	8	19	8	2	10
50020 00 N34	4	M3	3	10	21	8	-	10
50020 00 N01	4	M5	3.6	8	21	10	2	10
50020 00 N02	4	1/8	5.4	13	20	10	3	10
50020 00 N22	4	1/4	7.1	16	19.5	16	3	10
50020 00 N41	4	3/8	8.1	20	18	20	3	10
50020 00 N18	5	M5	3.6	8	23.5	12	2	10
50020 00 N19	5	1/8	5.4	13	22	12	4	10
50020 00 N36	5	1/4	7.1	16	22	12	4	10
50020 00 N20	6	M5	3.6	10	24.5	13	2	10
50020 00 N03	6	1/8	5.4	13	23.5	13	4	10
50020 00 N04	6	1/4	7.1	16	23.5	13	4	10
50020 00 N27	6	3/8	8.1	20	25	13	4	10
50020 00 N28	6	1/2	9.6	25	27	13	4	10
50020 00 N05	8	1/8	5.4	13	25	14	5	10
50020 00 N06	8	1/4	7.1	16	23	14	6	10
50020 00 N07	8	3/8	8.1	20	24	14	6	10
50020 00 N29	8	1/2	9.6	25	26.5	14	6	10
50020 00 N30	10	1/8	5.4	13	30	17	5	10
50020 00 N08	10	1/4	7.1	16	30.5	17	6	10
50020 00 N09	10	3/8	8.1	20	27.5	17	8	10
50020 00 N31	10	1/2	9.6	25	27	17	8	10
50020 00 N32	12	1/4	7.1	16	34.5	20	6	10
50020 00 N11	12	3/8	8.1	20	34	20	8	10
50020 00 N23	12	1/2	9.6	25	31	22	10	10
50020 00 N24	14	3/8	8.1	20	35	21	10	10
50020 00 N25	14	1/2	9.6	25	32	22	11	10
50020 00 N42	16	3/8	8.1	20	35.8	23	10	10
50020 00 N43	16	1/2	9.6	25	36.8	25	12	10
50020 00 N46	4	M6x1	5.4	12	18.5	10	3	10
50020 00 N33	4	M8x1	5.4	12	18.5	10	3	10
50020 00 N37	6	M8x1	5.4	12	24.5	13	3	10
50020 00 N38	6	M10x1	5.4	13	23	13	4	10
50020 00 N12	6	M12x1	7.3	15	23.5	13	4	10
50020 00 N13	6	M12x1.25	7.3	15	23.5	13	4	10
50020 00 N14	6	M12x1.5	7.3	15	23.5	13	4	10
50020 00 N39	8	M8x1	5.4	12	25.5	14	4	10
50020 00 N40	8	M10x1	5.4	13	25.5	14	4	10
50020 00 N17	8	M12x1.5	7.3	15	27.5	14	6	10